**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung

**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

**Band:** 77 (1959)

Heft: 47

Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 02.12.2025

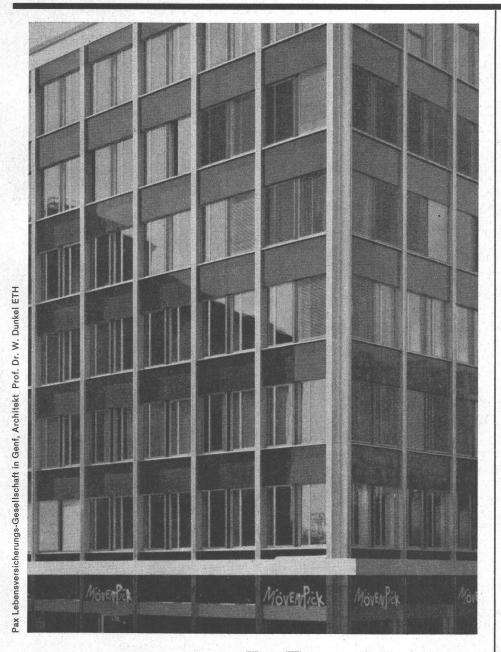
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FUR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER



Koller

Fenster Metallfassaden Baubeschläge Lamellenstoren Metallbau Koller AG Basel Holeestrasse 89 061 38 29 77

#### Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5, Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110 Bürozeiten: Montag bis Freitag 7—12 Uhr und 13.45—17.30 Uhr. Samstags geschlossen. Postadresse:

Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

#### Bezugspreise

Für Mitglieder des S.I.A., der GEP und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende der ETH, der EPUL und schweiz. staatl. Technischer Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

#### **Anzeigenverwaltung**

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmatquai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

#### INHALT

Vorgespannte Felsanker.	
Von R. Walther	773*
Der Kontrollbegriff	777
Hochhaus am Stadtpark in Biel. Arch. H. und G. Reinhard	778*
Automatische Arbeitsbühnen von H. Brügger	781*

#### Mitteilungen

#### Buchbesprechungen

Nordbrücke Düsseldorf. Messen an Zahnrädern und Getrieben. Neuerscheinungen . . . . . . . . . . . . 783

#### Wettbewerbe

Altersheim in Kilchberg, Sportanlagen und Kongresshaus in Davos, Altersheim am Meienberg in Jona. Stipendien für Schweizerkünstler... 784

### Ankündigungen

Verband Schweiz. Abwasserfachleute. Journée romande de transports. Vortragskalender . . . . . . . . . . . . 784

77. Jahrgang

Heft 47

Tafeln 47/50

Seiten 773-784

Zürich, 19. Nov. 1959



### Türlautsprecher Emgefon

EMGEFON-Türlautsprecheranlagen bewahren Sie vor zeitraubenden Wegen und unerwünschten Besuchern.

Die Standard-Türlautsprecheranlagen, verbunden mit den Haussprechstellen EMGEFON eignen sich für gewerbliche Zwecke, sowie als Nachtrufeinrichtung für Aerzte, Apotheken, Hotels usw. Die Türsprechstellen können auch für den Einbau in Tasterplatten und Normbriefkästen verwendet werden.

Haussprechstellen schwarz oder elfenbeinfarbig lieferbar.

### Standard Telephon und Radio AG.

Verkaufsabteilung Zürich 4, Zweierstrasse 35 Tel: 051/254510







Von der Arbeitsbühne aus durch Druckknopfsteuerung vertikal und horizontal verschiebbare Fensterreinigungsanlage

Wir sind spezialisiert auf

Fensterreinigungsanlagen Stahlbau Seilbahnbau



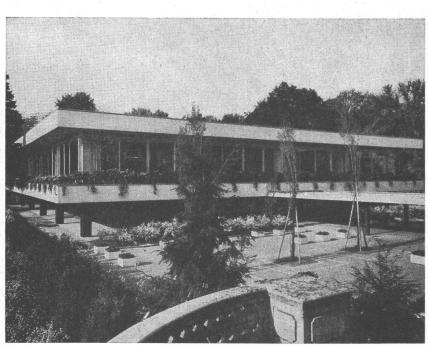
## Flachbedachungen Terrassenbeläge Grundwasserisolierungen



Flachdachbeläge und wasserdichte Isolierungen

3500 m<sup>2</sup>

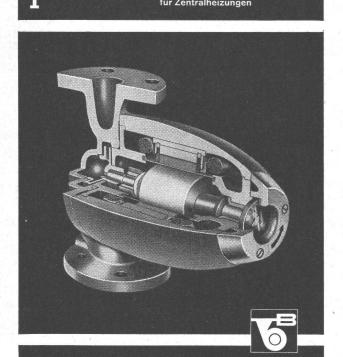




Neubau Kantine Schweiz. Rückversicherungs-Gesellschaft, Zürich

Löwenstrasse 40 Telephon (051) 25 88 66

### Asphalt-Emulsion AG Zürich



K. RÜTSCHI PUMPENBAU BRUGG

BRUGG SCHWEIZ TELEPHON (056) 4 13 31

Drei exklusive Vorteile, die Ihnen nur die PERFECTA bietet:

### Die «gute» Form

das Kennzeichen der modernen PERFECTA-Pumpe

### Robuste beidseitige Lagerung

des schweren Rotors bürgt für geräuschlosen Gang und lange Lebensdauer

### **Schauglas**

für einfachste Lauf- und Drehrichtungskontrolle

### Alles Bewährte und viel Neues

vereint in der INTERNATIONAL-DROTT-Raupenladeschaufel TD-9 mit 6-Zylinder-Dieselmotor und Turbo-Aufladung.



NEU: 6-Zylinder-Dieselmotor INTERNATIONAL DT-282, 71 PS bei 1800 t/min., mit Turbo-Aufladung und Direktanlasser.

NEU: Verbesserter Kühlerschutz.

NEU: «Outboard»-Ventilator. Ventilatorflügel vor dem Kühler montiert, dadurch verringerte Scheuerwirkung am Kühlerelement, besonders bei starker Staubentwicklung.

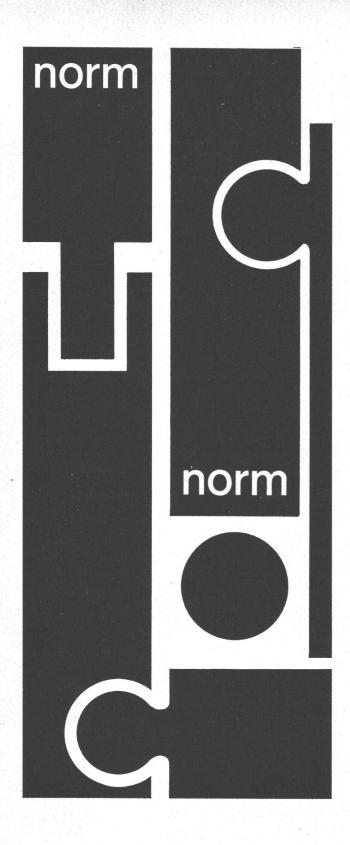
NEU: Dynamo mit vergrösserter Leistung.

Ulrich Rohrer-Marti AG.



Baumaschinen

Zollikofen-Bern 031 / 65 03 71 - 75 Zürich 051 / 25 80 80 Lausanne 021 / 24 47 69 Lugano-Massagno 091 / 286 70



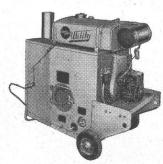
Reduzieren Sie Ihre Baukosten mit genormten Bauteilen der

Metallbau AG, Zürich 47

Anemonenstrasse 40 Telefon 051 / 52 13 00

### Mobile

### Luftheiz-Apparate HERMAN NELSON



Für Austrocknung von Neubauten
Grossraumheizungen
Vorwärmung von Maschinen
Vorwärmen von eingefrorenen
Objekten aller Art etc.

Reine Warmluft (unvermischt mit Verbrennungsgasen). Grosse Wärmeleistung, wirtschaftlich und einfach im Betriebe; seit vielen Jahren voll bewährt; über 50 000 Apparate auf dem Weltmarkt.

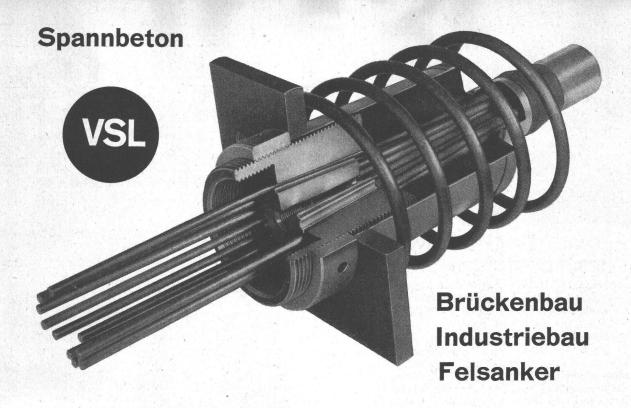
RIWOSA AG., ZÜRICH 32

Witikonerstrasse 80

Telephon (051) 24 45 54



Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur



### Spannbeton AG Bern Précontrainte S.A. Lausanne

Telephon (031) 883,83

Telephon (021) 23 14 95

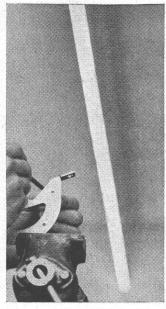
### Besseres Licht bessere **Arbeit**

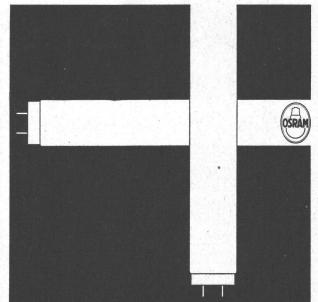
Leistung und Arbeitsklima hängen nicht zuletzt von der richtigen Beleuchtung ab. Wo OSRAM strahlt, ist Sicherheit, Betriebsamkeit, gute Atmosphäre - bessere Arbeit. Die in der Schweiz hergestellten OSRAM-L-Fluoreszenzlampen bieten hohe Lichtausbeute, geringen Energieverbrauch, lange Lebensdauer.

Und in Ihrem Betrieb?

Verlangen Sie Beratung durch unser lichttechnisches Büro: wir lösen Ihr Beleuchtungsproblem!







OSRAM AG. Zürich 22 Telephon 051/32 72 80

OSRAM



### Warum wurden BODAN-Lichtpausmaschinen und -apparate zu einem weltweiten Begriff?

weil erfahrene Fachleute sie nach dem letzten Stand der Technik aus der Praxis heraus für die Praxis entwickelten

weil sie dank einfachster Konstruktion störungsfrei arbeiten

weil sie durch geräuschlosen Gang und geruchlose Entwicklung überraschen

weil sie mit automatischer Entwicklernachfüllung, endlos gewobenen Transportbändern und rotierenden Glaszylindern ausgerüstet sind

weil die neue automatische Bänderspannung jedes Verschieben des Pausgutes verunmöglicht. Resultat: wie gestochen scharfe Kopien

weil sie dank Gleichstrommotor mit konstantem Drehmoment belastungsunabhängig arbeiten

weil sie von 0 an stufenlos zu regulieren sind

weil die BODAN-Reihe für jedes Unternehmen, selbst den kleinsten Betrieb, die zweckdienlichste und rationellste Maschine bereit hat und nicht zuletzt

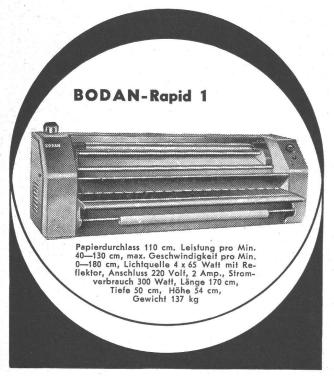
weil sie sich als schweizerische Qualitätserzeugnisse ausnehmend preisgünstig halten

10 verschiedene Modelle mit einer Leistung von 55 bis 450 cm pro Minute

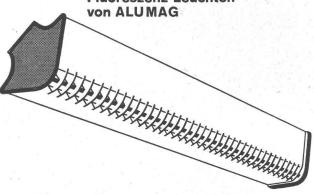
Verlangen Sie bitte unverbindlich eine Gratis-Probebestellung in Ihren Betriebsräumen

#### BODAN - Erzeugnisse bereichern Ihren Befrieb!

Fabrik für Lichtpausmaschinen und Fotokopierapparate Karl Müller AG., Roggwil/TG Schweiz — Tel. (071) 4 83 77



Fluoreszenz-Leuchten von ALUMAG



Aluminium — Licht AG Industrie für technische Beleuchtung Uraniastr. 16, Zürich Tel. (051) 23 77 33

### BETONTANKS FÜR HEIZÖL

mit der seit über 30 Jahren bewährten Spezialauskleidung

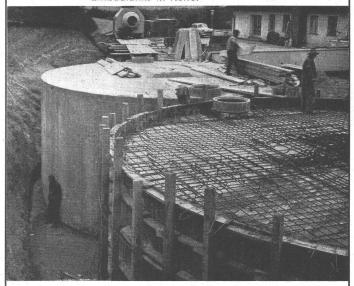
Kein Rosten — keine Unterhaltskosten

Unbeschränkte Haltbarkeit

Vorteile Jegliche Tankform an Ort und Stelle in allen

Grössen sofort ausführbar

Einbautanks in Keller



Betonbehälter für Heizöl, Inhalt 500 000 Lt.



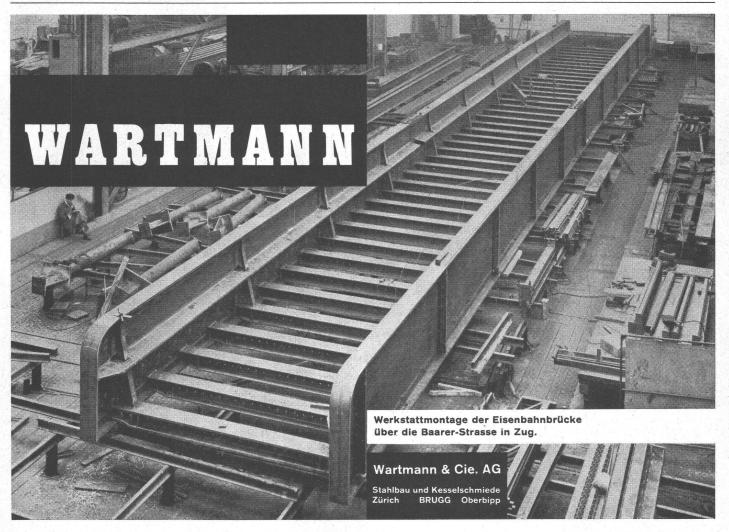
Otto Schneider Tankbau

Frohburgstrasse 186

Tel. (051) 26 35 05



VERWO AG Pfäffikon (SZ) Tel. (055) 54455





### **BFZ-DICHTUNGEN**

Phenolfrei

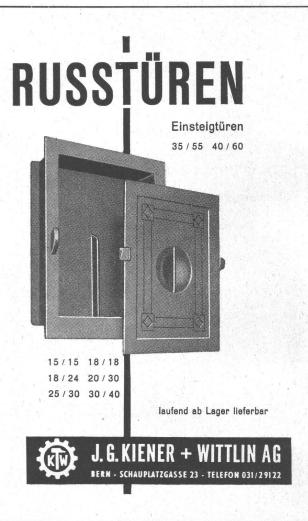
+ PATENT +

für Zementrohre und Steinzeugleitungen, speziell Kanalisationen, Trinkwasserleitungen, Schmutzwasserkanäle, Sammelleitungen Grösste Elastizität, absolute Dichtigkeit, säurebeständig

Verlangen Sie Referenzen und Prospekte

AG. für chemisch-bautechnische Produkte Würenlos (Aargau) Telephon (056) 3 53 44





## **HOLZHANDEL AG ZÜRICH**

Postfach Zürich 23

Tel. (051) 24 90 94

Dietikon (051) 91 84 05

offeriert aus soeben erfolgtem Direkt-Import

BURMATEAK-SQUARES PALISANDER

Büro und Lager Seestrasse 4, Zollikon Säge- und Hobelwerk Allmendstrasse, Dietikon



# CARON-Stahl



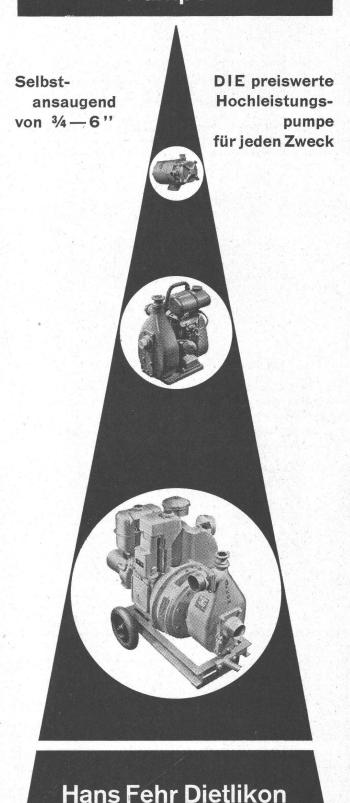
Die ideale Kombination mit bedeutenden Vorzügen Als ergänzende «schlaffe» Armierung in vorgespannten Bauwerken oder als Hauptarmierung in nicht vorgespannten Konstruktionselementen bietet CARON-Stahl wesentliche Vorteile:

Hohe Streckgrenze
(min. 4600 kg/cm²)
Konstanter Querschnitt
Hervorragender,
kontinuierlicher
Gleitwiderstand im Beton
Hohe Brandsicherheit
Beste Handlichkeit
Grosse Steifigkeit
der verlegten Armierungen

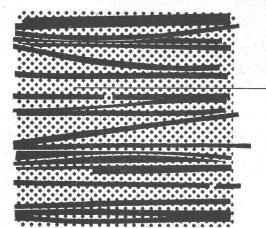
Lieferung durch den Eisenhandel

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG., Gerlafingen

## ALCON Pumpen



Zürich-Glattal Tel. 051/933 666



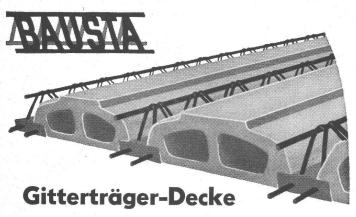
Ashestzement Eternit

### Asbest + Zement

Ein Inserat der ETERNIT AG Niederurnen

**Eternit**-Asbestzement besteht aus Portlandzement und Asbestfasern. Portlandzement hat die Druckfestigkeit eines guten Steines. Asbestfasern besitzen eine Zugfestigkeit, welche die von Stahldraht erreicht. Diese Eigenschaften ermöglichen die Produktion von **Eternit**-Druckrohren bis zu 24 Atm. Prüfdruck. **Eternit**-Schiefer für Dächer und Fassaden wird mit zehnjähriger Garantie, auch gegen Hagelschlag geliefert.

Asbestzement **Eternit** – ein moderner Baustoff mit verblüffenden Eigenschaften!



Rationelle Ausführung mit Spezialmaschinen - gleichbleibende Qualität ausgezeichneter Verbundträger - vielseitiges Anwendungsgebiet - geringes Gewicht - einfachste Verlegemethode.

Ein Erzeugnis der Infernationalen OMNIA-Decken-Organisation mit über 200 Lizenzwerken in Europa und Uebersee.

### OMNIA - Decken-Organisation Schweiz:

OWNID!

Zentrale: FISCA AG., Thannerstrasse 34, Basel (061) 38 96 19/39 47 62

Lizenzwerke:

Baustein- und Betonwarenfabrik AG.,
Spreitenbach AG (051) 91 84 78
Wilhelm Brodtbeck AG., Zementwarenfabrik,
Prattein BL (061) 81 50 12

Baubedarf und Zementwaren Gustav Hunziker AG., Ins-Anet BE (032) 832 82

Emile Monney, Matériaux de Construction, Route de Vernier 133,

Genève (022) 34 52 33/34 52 34
Procim S. A., Fabrique de Produits en Ciment,
Monthey VS (025) 4 25 97/4 27 26

Selbstansaugende, ventillose

Auch mietweise

## Eirich-Grossmischanlagen

automatisch gesteuert oder manuell bedient

hohe Leistung, niedrige Investitionskosten, hohe Festigkeitswerte, absolut zuverlässige Durchmischung.

MASCHINENFABRIK GUST. EIRICH, Hardheim/Nordbaden
Gegründet 1863

Vertretung für die Schweiz:

J. ALF. BRUNNER, Dipl. Ing., LUZERN 8

Seeburgstrasse 65a

Telephon (041) 2 06 65

## Selbstansaugende, ventillose Bau-Pumpen

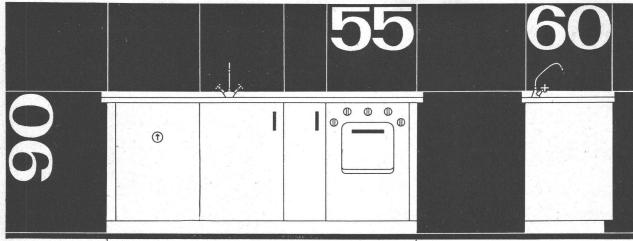
System Lauchenauer • Saughöhen bis 9 m

Leistungen 1—500 Liter/Sek. Kein Bodenventil. Keine Klappe im Saugstutzen. Keine Hilfs-Vakuum-Pumpe. Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Lufteintritt im Saugrohr. Keine reibenden, sich abnützenden Dichtungsflächen, daher störungsfrei auch bei Schlamm-, Sand- und Kiesförderung.

Maschinenfabrik a. d. Sihl AG. Zürich

Gegründet 1871

Telephon (051) 23 35 14



### Die Therma-Norm

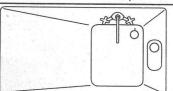
#### Norm-Elemente:

1-2 Spültröge, Boiler, Herd, Kühlschrank, Kübelfach, Rüstnische, <sup>1</sup>/<sub>1</sub> Schrank, <sup>1</sup>/<sub>2</sub> Schrank, Tüchlitrockner, Pfannenschrank Therma hat die Herstellung von Küchenkombinationen von Grund auf neu gelöst. Völlig neu ist die Bauweise: ein Einbaurahmen (pat. ang.) bildet das Gerüst. Die Abdeckung aus rostfreiem Stahl wird aufgesetzt. Die Apparate- und Kastenelemente werden eingeschoben; sie sind stets zugänglich und — austauschbar! Jeder Teil ist völlig neu durchkonstruiert, jeder Teil ist bis aufs äusserste normiert. Einheitlich sind die Elementmasse für Höhe (90 cm), Tiefe (60 cm) und Breite (1/1 = 55 cm, 1/2 Breite = 27,5 cm). Genormt sind auch die elektrischen und hydraulischen Anschlüsse.

Mit der Therma-Norm planen Sie leichter. Sie rechnen mit kürzeren Lieferfristen, mit kleineren Kosten. Und das Wichtigste: Sie erzielen technisch und formal einwandfreie Lösungen.

Therma AG Schwanden/GL

Büros und Ausstellungen in Zürich, Bern, Basel, Lausanne, Genf.





therma



### Bauisolierungen

Wärme-, Feuchtigkeits- und Schallschutz beeinflussen in hohem Maße Wohlbefinden und Gesundheit der Bewohner sowie die Heizkosten von Wohngebäuden. Wir beraten Sie gerne über alle vorkommenden Probleme und lösen sie nach den neuesten Erkenntnissen der Isoliertechnik.

# schneider+co

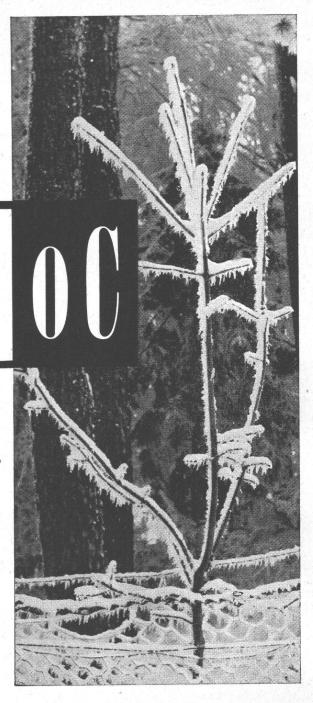
AG für Isolierungen und Industriebedarf

Winterthur Telefon 052 22022 Basel Bern Lausanne "Feiern" wegen Frosteinbruch?

Nein!

Friolite oc

das chlorfreie Frostschutzmittel für armierten Beton verhindert Unterbrüche im Betonieren



In Pulverform, daher einfache Zugabe • Kein Anpassen an Temperatur • Feste Dosierung: 3% des Zementgewichtes • Erleichtert die Verarbeitbarkeit und steigert die Betonqualität • Keine Rostgefahr, sondern rostverhindernd

